



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. november 13.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- A Bizottság 1085/2009/EK rendelete (2009. november 12.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1
- A Bizottság 1086/2009/EK rendelete (2009. november 12.) a 676/2009/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról 3
- ★ A Bizottság 1087/2009/EK rendelete (2009. november 12.) a *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz, a *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) által termelt szubtilizin és a *Bacillus amyloliquefaciens* (ATCC 3978) által termelt alfa-amiláz enzimek készítmény brojlercsirke, kacs- és hízópulyka-takarmányhoz adalékanyagként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Danisco Animal Nutrition, jogi személy: Finnfeeds International Limited) ⁽¹⁾ 4
- ★ A Bizottság 1088/2009/EK rendelete (2009. november 12.) az *Aspergillus oryzae* (DSM 17594) által termelt 6-fitáz enzimek készítmény elválasztott malacoknál, hízósertéseknél, brojlercsirkeknél és tojótyúkoknál takarmány-adalékanyagként történő új felhasználásának engedélyezéséről (az engedély jogosultja: DSM Nutritional Products Ltd, képviselője: DSM Nutritional Products Sp. Z.o.o.) ⁽¹⁾ 6

Ár: 3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2009/831/EK:

- ★ A Tanács határozata (2009. november 10.) Portugália számára a Madeira autonóm régióban előállított és fogyasztott rum és likőr, valamint az Azori-szigetek autonóm régiójában előállított és fogyasztott likőr és párlat tekintetében kedvezményes jövedékiadó-mérték alkalmazásának engedélyezéséről 9

2009/832/EK:

- ★ A Tanács határozata (2009. november 10.) az AKCS-államokkal kötött gazdasági partnerségi megállapodásokhoz csatolt származási jegyzőkönyvben meghatározott származási szabályoktól való eltérésre vonatkozó eljárásról és a 2000/399/EK határozat hatályon kívül helyezéséről 12

Bizottság

2009/833/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. november 10.) az Európai Közösségek harmadik országban szolgálatot teljesítő tisztviselőinek, ideiglenes és szerződéses alkalmazottainak díjazására alkalmazandó korrekciós szorzók 2008. augusztus 1-jétől, 2008. szeptember 1-jétől, 2008. október 1-jétől, 2008. november 1-jétől, 2008. december 1-jétől és 2009. január 1-jétől történő kiigazításáról 14

III Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ A Tanács 2009/834/KKBP együttes fellépése (2009. november 10.) az Európai Unió Műhold-központjának felállításáról szóló 2001/555/KKBP együttes fellépés módosításáról 18



I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1085/2009/EK RENDELETE

(2009. november 12.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. november 13-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 12-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	39,7
	MK	24,5
	TR	48,3
	ZZ	37,5
0707 00 05	EG	171,8
	JO	161,3
	MA	61,2
	TR	73,4
	ZZ	116,9
0709 90 70	MA	69,2
	TR	109,5
	ZZ	89,4
0805 20 10	MA	86,4
	ZA	117,3
	ZZ	101,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	51,4
	HR	45,3
	TR	81,8
	ZZ	59,5
0805 50 10	AR	64,1
	TR	71,7
	ZA	57,0
	ZZ	64,3
0806 10 10	AR	196,3
	BR	215,4
	LB	223,8
	TR	120,0
	US	259,3
	ZZ	203,0
0808 10 80	CA	71,4
	MK	20,3
	NZ	101,1
	US	104,4
	ZA	79,7
	ZZ	75,4
0808 20 50	CN	70,5
	ZZ	70,5

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1086/2009/EK RENDELETE**(2009. november 12.)****a 676/2009/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a kukoricára alkalmazandó maximális behozatali vámkedvezmény megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ („az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet”) és különösen annak 144. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 676/2009/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ pályázati eljárást hirdetett meg a kukorica harmadik országokból Spanyolországba történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) A Spanyolországba történő kukorica- és cirokbehozatal és a Portugáliába történő kukoricabehozatal vámkontingenseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. december 18-i 1296/2008/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 8. cikkével összhangban a Bizottság az 1234/2007/EK rendelet 195. cikke (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően dönthet maximális behozatali vámkedvezmény

megállapításáról. Az említett vámkedvezmény megállapításakor különösen az 1296/2008/EK rendelet 7. és 8. cikkében előírt szempontokat kell figyelembe venni.

- (3) Ebben az esetben a szerződést annak a pályázónak vagy azoknak a pályázóknak kell odaítélni, aki(k)nek az ajánlata a maximális behozatali vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.
- (4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 676/2009/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a 2009. október 30-tól és 2009. november 12-ig között benyújtott ajánlatok esetében a kukoricára alkalmazandó behozatali vámkedvezmény maximális összege tonnánként 20,67 EUR, legfeljebb 50 500 t összmenyiség mellett.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. november 13-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 12-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 196., 2009.7.28., 6. o.

⁽³⁾ HL L 340., 2008.12.19., 57. o.

A BIZOTTSÁG 1087/2009/EK RENDELETE

(2009. november 12.)

a *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz, a *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) által termelt szubtilizin és a *Bacillus amyloliquefaciens* (ATCC 3978) által termelt alfa-amiláz enzimmészítmény brojlercsirke, kacsá- és hízópulyka-takarmányhoz adalékanyagként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Danisco Animal Nutrition, jogi személy: Finnfeeds International Limited)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozásban használt adalékanyagok engedélyezéséről, valamint az engedélyek megadására vonatkozó feltételekről és eljárásokról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkével összhangban a Bizottsághoz kérelem érkezett az e rendelet mellékletében szereplő készítmény engedélyezésére. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének ⁽³⁾ bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” kategóriába sorolandó, a *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz, a *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) által termelt szubtilizin és a *Bacillus amyloliquefaciens* (ATCC 3978) által termelt alfa-amiláz enzimmészítmény brojlercsirkeknél, kacsáknál és hízópulykáknál takarmány-adalékanyagként történő engedélyezésre vonatkozik.
- (4) A Hatóság 2009. június 17-i véleményében ⁽²⁾ megállapította, hogy a *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz, a *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) által termelt szubtilizin és a *Bacillus amyloliquefa-*

ciens (ATCC 3978) által termelt alfa-amiláz enzimmészítmény nincs káros hatással sem az emberek vagy állatok egészségére, sem pedig a környezetre, és a készítmény használata elősegíti az állatok teljesítőképességét. A Hatóság úgy vélte, hogy a forgalomba hozatalt követően nincs szükség különleges nyomonkövetési követelményekre. Emellett az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által a takarmányban lévő adalékanyag elemzésének módszerével kapcsolatban benyújtott jelentést is jóváhagyta.

- (5) Az említett készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény e rendelet mellékletében meghatározottak szerinti felhasználását engedélyezni kell.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” kategóriába és az „emészthetőséget fokozó anyagok” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmányadalékként való használata a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 12-én.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2009) 1154, 1. o., és *The EFSA Journal* (2009) 1156, 1. o.

MELLÉKLET

Adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Minimális tartalom	Maximális tartalom	További rendelkezések	Az engedély lejárta
						Aktivitási egység/kg a 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			
Állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: emészthetőséget fokozó anyagok									
4a10	Danisco Animal Nutrition (jogi személy: Finnfed International Limited)	Endo-1,4-béta-xilanáz	Az adalékanyag összetétele: A <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz, a <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107) által termelt szubtilizin és a <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (ATCC 3978) által termelt alfa-amiláz enzimmészítmény, amelynek legkisebb aktivitása: szilárd formában: Endo-1,4-béta-xilanáz 1 500 U ⁽¹⁾ /g Szubtilizin (proteáz) 20 000 U ⁽²⁾ /g Alfa-amiláz 2 000 U ⁽³⁾ /g A hatóanyag jellemzése: A <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz, a <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107) által termelt szubtilizin és a <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (ATCC 3978) által termelt alfa-amiláz enzimmészítmény	brojlercsirke	—	Endo-1,4-béta-xilanáz 187,5 U Szubtilizin 2 500 U Alfa-amiláz 250 U		1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, az eltarthatósági időtartamot és a pelletálási stabilitást 2. Nem keményítőalapú poliszacharidokban (főként béta-glükánokban és arabinoxilánokban) gazdag takarmányokban való alkalmazásra, pl. azokban, amelyek több mint 40 % kukoricát tartalmaznak 3. Biztonsági okokból használatkor védőmaszk, védőszemüveg és kesztyű viselése kötelező 4. Ellenőrzési célból megfelelő módszert dolgoznak ki	2019. december 3.
		EC 3.2.1.8		kacsa	Endo-1,4-béta-xilanáz 75 U Szubtilizin 1 000 U Alfa-amiláz 100 U				
		Szubtilizin EC 3.4.21.62 Alfa-amiláz EC 3.2.1.1		hízópulyka	Endo-1,4-béta-xilanáz 300 U Szubtilizin 4 000 U Alfa-amiláz 400 U				

⁽¹⁾ 1 U endo-1,4-β-xilanáz az az enzimmennyiség, amely 5,3 pH-érték és 50 °C hőmérséklet mellett keresztükötéseket tartalmazó pelyves zab-xilánból percnként 0,5 μmol redukáló cukrot (xilóz-ekvivalenst) szabadít fel.

⁽²⁾ 1 U szubtilizin az az enzimmennyiség, amely 7,5 pH-érték és 40 °C hőmérséklet mellett kazeinszubsztátumból percnként 1 μmol fenolgyeületet (tirozin-ekvivalenst) szabadít fel.

⁽³⁾ 1 U α-amiláz az az enzimmennyiség, amely 6,5 pH-érték és 37 °C hőmérséklet mellett vízben nem oldódó, keresztükötéseket tartalmazó keményítőpolimer-szubsztátumból percnként 1 μmol glükozidkötést szabadít fel.

A BIZOTTSÁG 1088/2009/EK RENDELETE

(2009. november 12.)

az *Aspergillus oryzae* (DSM 17594) által termelt 6-fitáz enzimkészítmény elválasztott malacoknál, hízósertéseknél, brojlersirkéknél és tojóttyúkknál takarmány-adalékanyagként történő új felhasználásának engedélyezéséről (az engedély jogosultja: DSM Nutritional Products Ltd, képviselője: DSM Nutritional Products Sp. Z.o.o.)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozásban használt adalékanyagok engedélyezéséről, valamint az engedélyek megadására vonatkozó feltételekről és eljárásokról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkével összhangban a Bizottsághoz kérelem érkezett az e rendelet mellékletében szereplő készítmény engedélyezésére. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének ⁽³⁾ bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” kategóriába sorolandó *Aspergillus oryzae* (DSM 17594) által termelt 6-fitáz enzimkészítmény elválasztott malacoknál, hízósertéseknél, brojlersirkéknél és tojóttyúkknál takarmány-adalékanyagként történő új felhasználásának engedélyezésére vonatkozik.
- (4) A 270/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ az említett készítmény brojlersirkéknél történő felhasználását tíz évre engedélyezte.

- (5) A Bizottsághoz új információk érkeztek az elválasztott malacoknál, hízósertéseknél brojlersirkéknél és tojóttyúkknál történő engedélyezés iránti kérelem alátámasztására. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2009. május 14-i véleményében ⁽³⁾ megállapította, hogy az *Aspergillus oryzae* (DSM 17594) által termelt 6-fitáz enzimkészítmény nincs káros hatással sem az emberek vagy állatok egészségére, sem pedig a környezetre, és a készítmény használata jelentősen elősegíti a takarmányfoszfor emészthetőségét. A Hatóság úgy vélte, hogy a forgalomba hozatalt követően nincs szükség különleges nyomonkövetési követelményekre. Emellett az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által a takarmányban lévő adalékanyag elemzésének módszerével kapcsolatban benyújtott jelentést is jóváhagyta.

- (6) Az említett készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény e rendelet mellékletében meghatározottak szerinti felhasználását engedélyezni kell.
- (7) Az 1831/2003/EK rendelet szerinti új engedély megadása következtében a 270/2009/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (8) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” kategóriába és az „emészthetőséget fokozó anyagok” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékként való használata a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.⁽²⁾ HL L 91., 2009.4.3., 3. o.⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2009) 1097, 1. o.

2. cikk

A 270/2009/EK rendelet hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 12-én.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Minimális tartalom	Maximális tartalom	További rendelkezések	Az engedély lejárt
						Aktivitási egység/kg a 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			

Állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: emészthetőséget fokozó anyagok

4a6	DSM Nutritional Products Ltd. represented by DSM Nutritional Products Sp. Z.o.o.	6-fitáz EC 3.1.3.26	Az adalékanyag összetétele: Az <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 17594) által termelt 6-fitáz készítmény, amelynek legkisebb aktivitása: szilárd formában: 10 000 FYT ⁽¹⁾ /g folyékony formában: 20 000 FYT/g A hatóanyag jellemzése: Az <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 17594) által termelt 6-fitáz Analitikai módszer ⁽²⁾ : Kolorimetriás módszer, amely a fitát-tartalmú szubsztrát (nátrium-fitát) és 6-fitáz 5,5 pH-értéken és 37 °C-on végbemenő reakciójából keletkező szervesetlen foszfátnak a vanadomolibdáttal adott reakcióján alapul (a mennyiség a szervesetlen foszfát normálgörbéje szerint van kifejezve)	(Elválasztott) malacok	—	1 500 FYT		1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, az eltarthatósági időtartamot és a pelletálási stabilitást 2. Max. 35 kg testtömegű (elválasztott) malacok 3. Ajánlott adagolás a teljes értékű takarmányban kilogrammonként: — brojlercsirkéknél: 1 500–3 000 FYT, — tojótyúkoknál: 600–1 500 FYT, — (elválasztott) malacoknál és hízósértéseknél: 1 500–3 000 FYT 4. Több mint 0,23 % fitin-kötésben lévő foszfort tartalmazó összetett takarmányban való alkalmazásra 5. Biztonsági okokból használatkor védőmaszk, védőszemüveg és kesztyű viselése kötelező	2019. december 1.
				Hízósértés		1 500 FYT			
				Brojlercsirke		1 500 FYT			
				Tojótyúk		600 FYT			

⁽¹⁾ 1 FYT az az enzimmennyiség, amely 5,0 mM fitát-koncentráció, 5,5 pH-érték és 37 °C hőmérséklet mellett 30 perc inkubáció alatt percenként 1 µmol szervesetlen foszfátot szabadít fel.

⁽²⁾ Az analitikai módszerek részletes leírása a közösségi referencialaboratórium honlapján található: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. november 10.)

Portugália számára a Madeira autonóm régióban előállított és fogyasztott rum és likőr, valamint az Azori-szigetek autonóm régiójában előállított és fogyasztott likőr és párlat tekintetében kedvezményes jövedékiadó-mérték alkalmazásának engedélyezéséről

(2009/831/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 299. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

(1) A 2002. február 18-i 2002/167/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ Portugália számára engedélyezték, hogy a Madeira autonóm régióban előállított és fogyasztott rum és likőr, valamint az Azori-szigetek autonóm régiójában előállított és fogyasztott likőr és párlat tekintetében kedvezményes jövedékiadó-mértéket alkalmazzon. Az e termékeket előállító és forgalmazó helyi ipar fennmaradása érdekében tekintették szükségesnek a jövedéki adó kedvezményes mértékének alkalmazását ezekre a termékekre. Figyelemmel e tevékenységek magas költségeire, amelyek főleg azokkal a tényezőkkel függenek össze, amelyek Madeirát és az Azori-szigeteket legkülső régióvá teszik (távolság, szigetjelleg, kis méret, domborzat és éghajlat), megállapítható, hogy csak a helyben előállított

és fogyasztott, érintett termékek jövedékiadó-mértékének kedvezménye teszi lehetővé számukra, hogy továbbra is egyenlő alapon versenyezzenek a Közösség más részeitől importált vagy beszállított hasonló termékekkel, így biztosítva az iparág fennmaradását. Ugyanezen határozat szerint Portugália így e termékekre olyan jövedékiadó-mértéket alkalmazhat, amely a 92/84/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾ 3. cikkében meghatározott alkoholra vonatkozó teljes jövedékiadó-mértéknél, illetve az azon irányelvben meghatározott, alkoholra vonatkozó minimum jövedékiadó-mértéknél alacsonyabb, de legfeljebb 75 %-kal kevesebb, mint az alkoholra kivetett szokásos nemzeti jövedéki adó. Ez az intézkedés 2002. január 1-jétől 2008. december 31-ig volt alkalmazandó.

(2) Portugália 2008. június 16-án és 2008. június 20-án kelt kérelmeiben azonos feltételek mellett, 2009. január 1-jétől 2013. december 31-ig tartó időtartamra kérte az engedély megadását.

(3) Annak érdekében, hogy e legkülső régiók fejlődésének veszélyeztetése elkerülhető legyen, a kért új engedély megadása indokolt. A helyi iparban Madeirán körülbelül 130 munkavállalót, az Azori-szigeteken pedig körülbelül 90 munkavállalót foglalkoztatnak. Cukornád és gyümölcs termesztése és feldolgozása Madeirán körülbelül 1 000 családi tulajdonban lévő mezőgazdasági üzemnek biztosít munkát. Mivel nehézségekbe ütközik a régió kívüli exportálás, a regionális piacok az egyedül lehetséges árusítóhelyek e termékek értékesítésére.

⁽¹⁾ A 2009. október 20-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ A Tanács határozata (2002. február 18.) Portugália számára a Madeira autonóm régióban előállított és fogyasztott rum és likőr, valamint az Azori-szigetek autonóm régiójában előállított és fogyasztott likőr és párlat tekintetében kedvezményes jövedékiadó-mérték alkalmazásának engedélyezéséről (HL L 55., 2002.2.26., 36. o.).

⁽³⁾ A Tanács 1992. október 19-i 92/84/EGK irányelve az alkohol és az alkoholtartalmú italok jövedékiadó-mértékének közelítéséről (HL L 316., 1992.10.31., 29. o.).

- (4) A kedvezményes jövedékiadó-mértéket a kérelmezett szinten továbbra is engedélyezni kell, a Madeirán és az Azori-szigeteken előállított desztillált szeszes italok magasabb előállítási és forgalmazási költségei miatti versenyhátrány ellensúlyozása céljából.
- (5) A mezőgazdasági üzemek kis mérete, elszigeteltsége, valamint kismértékű gépesítettsége miatt a mezőgazdasági eredetű nyersanyagok valóban drágábbak, mint szokásos termelési körülmények között. Madeira esetében ezen felül a domborzat, éghajlat, talaj, illetve a kisipari előállítás miatt a cukornád feldolgozásából származó termékmennyiség is kevesebb, mint más legkülső régiókban. A késztermék elszállításán felül, egyes helyben nem termelt nyersanyagoknak és csomagolóanyagoknak a szigetekre történő szállítása többletköltségekhez vezet. Az Azori-szigetek esetében a szigetjelleg duplán érvényesül, mivel a szigetek nagy területen helyezkednek el. A berendezések szállítása és beszerelése ezekben a távoli és szigetjellegű régiókban tovább növeli a többletköltségeket. Ugyanez vonatkozik egyes, a szárazföldre történő, szükséges utazásokra és szállításokra is. A késztermékek tárolása is többletköltségeket jelent, mert a helyi fogyasztás nem veszi fel a megtermelt mennyiséget annak elkészültekor, hanem a kereslet szétűzódik az egész évre. A regionális piac kis mérete is többféle módon növeli az egységárat, nevezetesen az állandó költségek és a megtermelt mennyiség közötti kedvezőtlen összefüggés, mind a berendezések, mind a környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés költségei miatt. Továbbá, a Madeirán működő rumtermelőknek a cukornád feldolgozásából származó hulladékot kezelniük kell, miközben más régiókban ezeket a termékeket újra tudják hasznosítani. Végül, az érintett termelők a helyi gazdaságok által általában viselt többletköltségeket, különösen a magasabb munkaerő- és energiaköltségeket is viselik.
- (6) A 75 %-os kedvezmény nem haladja meg a gazdasági szereplőket terhelő azon többletköltségek kiegyenlítéséhez szükséges mértéket, amelyek a – Madeirát és az Azori-szigeteket legkülső régióvá minősítő – fent említett sajátos jellemzőkből erednek.
- (7) A helyzet alapos vizsgálata így kimutatta, hogy Portugália kérelmének helyt kell adni az alkoholiparnak az érintett legkülső régiókban való fenntartása érdekében.
- (8) Mivel az adókedvezmény olyan mértékre korlátozódik, amely a többletköltségek kiegyenlítéséhez szükséges, és mivel a kérdéses mennyiségek szerények, illetve az adókedvezmény az érintett régiók fogyasztására korlátozódik, az intézkedés nem veszélyezteti a közösségi jogrend integritását és koherenciáját.
- (9) Az adóügyi eltérések esetében határidők meghatározásának szükségességét és a helyi termelők számára a kereskedelmi tevékenységeik kialakításához indokolt jogbiz-

tenség szükségességét összevetve, az engedély öt éves időtartamra történő megadása célszerű.

- (10) Gondoskodni kell arról, hogy Portugália a kérdéses kedvezményeket a 2002/167/EK határozatban az előző időtartamra megadott hasonló engedély lejártától alkalmazhassa. Az új engedélyt ezért 2009. január 1-jétől kezdődő hatállyal kell megadni.
- (11) Félidős jelentés benyújtását kell előírni, hogy a Bizottság értékelni tudja, az ezen eltérés megadását indokoló feltételek továbbra is teljesülnek-e.
- (12) Ez a határozat nem sértheti a Szerződés 87. és 88. cikkének esetleges alkalmazását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Szerződés 90. cikkétől eltérve, Portugália számára a 92/84/EGK irányelv 3. cikkében meghatározott alkoholra vonatkozó teljes jövedékiadó-mértéknél alacsonyabb mérték alkalmazását engedélyezik Madeira autonóm régióban, az ott előállított és fogyasztott rumra és likőrre, valamint az Azori-szigetek autonóm régiójában, az ott előállított és fogyasztott likőrre és párlatra.

2. cikk

Az 1. cikkben említett eltérés a következőkre korlátozódik:

1. Madeirán

- a) a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kiszéreléséről, címkézéséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló, 2008. január 15-i 110/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ II. mellékletében az 1. kategóriában meghatározott rumra, amely az azon rendelet III. mellékletében az 1. kategóriában említett „Rum da Madeira” földrajzi árujelzővel rendelkezik;

- b) a 110/2008/EK rendelet II. mellékletében a 32. és 33. kategóriában meghatározott, regionális gyümölcsből vagy növényből készült likőrre és „crème de”-re;

2. az Azori-szigeteken

- a) a 110/2008/EK rendelet II. mellékletében a 32. és 33. kategóriában meghatározott, regionális gyümölcsből vagy nyersanyagból készült likőrre és „crème de”-re;

⁽¹⁾ HL L L 39., 2008.2.13., 16. o.

b) a 110/2008/EK rendelet II. mellékletében a 4. és 6. kategóriában meghatározott jellemzőkkel rendelkező, illetve minőségű, borból vagy törkölyből készült párlatra.

3. cikk

Az 1. cikkben említett termékekre alkalmazandó kedvezményes jövedékiadó-mérték alacsonyabb lehet a 92/84/EK irányelvben meghatározott alkoholra vonatkozó minimum jövedékiadó-mértéknél, de legfeljebb 75 %-kal lehet kevesebb, mint az alkoholra kivetett szokásos nemzeti jövedéki adó.

4. cikk

Portugália legkésőbb 2011. december 31-ig jelentést küld a Bizottságnak, amely alapján az értékelni tudja, hogy a kedvezményes mérték megadását indokoló okok még fennállnak-e.

5. cikk

Ezt a határozatot 2009. január 1-jétől 2013. december 31-ig kell alkalmazni.

6. cikk

Ennek a határozatnak a címzettje a Portugál Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 10-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. BORG

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. november 10.)

az AKCS-államokkal kötött gazdasági partnerségi megállapodásokhoz csatolt származási jegyzőkönyvben meghatározott származási szabályoktól való eltérésre vonatkozó eljárásról és a 2000/399/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(2009/832/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdésének második bekezdésével és 300. cikke (4) bekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészt az afrikai, karib-tengeri és csendes-óceáni államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai közötti, Cotonouban 2000. június 23-án aláírt partnerségi megállapodás (AKCS–EK partnerségi megállapodás) ⁽¹⁾ V. melléklete és annak jegyzőkönyvei – köztük a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közgazdasági együttműködés módszereiről szóló 1. jegyzőkönyv – az említett megállapodás 37. cikkének (1) bekezdésével összhangban 2007. december 31-én hatályukat veszítették.
- (2) Az AKCS–EK partnerségi megállapodás 37. cikkének (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az afrikai, karib-tengeri és csendes-óceáni államok („AKCS-államok”) regionális csoportjaival gazdasági partnerségi megállapodásokra (GPM) irányuló tárgyalások folytak. A GPM-ek aláírása 2008. január 1-je óta folyamatosan zajlik.
- (3) Az egyrészt a CARIFORUM-államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai közötti gazdasági partnerségi megállapodáshoz ⁽²⁾ – ez az első, AKCS-államokkal kötött megállapodás – csatolt, a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 1. jegyzőkönyv („származási jegyzőkönyv”) 39. cikke meghatározza azt az eljárást, amelynek keretében a GPM-et aláíró AKCS-állam kérelmére eltérés engedélyezhető a származási szabályoktól. Az eltérésről szóló határozatot egy illetékes bizottságnak kell elfogadnia. A közösségi álláspont e bizottságban történő kialakítására vonatkozóan célszerű meghatározni egy olyan eljárást, amely az AKCS-államokkal a jövőben köendő egyéb GPM-ek származási jegyzőkönyvének hasonló rendelkezéseire is alkalmazható.
- (4) A származási jegyzőkönyv 39. cikkének (8) bekezdése előírja, hogy a lehető leggyorsabban, de mindenképpen a kérelemnek a Közösséghez történő beérkezésétől számított legfeljebb 75 munkanapon belül határozatot kell hozni. Ha a Közösség ezen időtartamon belül nem tájékoztatja az eltérés iránti kérelmet benyújtó AKCS-államot a kérelemmel kapcsolatos álláspontjáról, a kérelmet elfogadottnak kell tekinteni.
- (5) Ki kell dolgozni ezért egy olyan eljárást, amely biztosítja, hogy a Közösség álláspontja még jóval az említett határidő lejárta előtt elfogadható és a GPM-eket aláíró AKCS-államokkal közölhető legyen annak érdekében, hogy a vonatkozó határozatot még az említett határidő lejárta előtt meg lehessen hozni.
- (6) Az AKCS–EK partnerségi megállapodás 1. jegyzőkönyvében megállapított származási szabályoktól való eltérésre vonatkozó eljárásról szóló, 2000. június 16-i 2000/399/EK tanácsi határozat ⁽³⁾ az AKCS-államoknak az AKCS–EK partnerségi megállapodás V. melléklete 1. jegyzőkönyvében megállapított származási szabályoktól való eltérésre irányuló kérelmével kapcsolatban a Bizottságra ruházta át a közösségi álláspont elfogadására vonatkozó hatáskört.
- (7) A GPM-ek származási jegyzőkönyvében megállapított származási szabályoktól való eltérés iránti kérelmek tekintetében hasonló hatáskör-átruházásról indokolt rendelkezni.
- (8) A 2000/399/EK határozatot ezért hatályon kívül kell helyezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A gazdasági partnerségi megállapodást (GPM) aláíró AKCS-állam által benyújtott, a GPM-ek származási jegyzőkönyvében megállapított származási szabályoktól való eltérés iránti kérelemmel kapcsolatos közösségi álláspontot a 2. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően a Bizottság fogadja el.

⁽¹⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.⁽²⁾ HL L 289., 2008.10.30., 1. o.⁽³⁾ HL L 151., 2000.6.24., 16. o.

2. cikk

(1) A Bizottságot a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 248a. cikkének (1) bekezdésével létrehozott Vámkódexbizottság segíti.

(2) A Bizottság képviselője az eltérés iránti kérelem Közösséghez történő beérkezését követő 25 munkanapon belül a Vámkódexbizottság elé terjeszti a közösségi álláspont tervezetét. A Vámkódexbizottság az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt olyan többséggel kell meghozni, mint amelyet a Szerződés 205. cikkének (2) bekezdése a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előír. A tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavazhat.

(3) A Bizottság elfogadja a közösségi álláspontot és azt haladéktalanul közli az adott GPM értelmében létrehozott illetékes bizottsággal. Ha azonban a közösségi álláspont nincs összhangban a Vámkódexbizottság véleményével, azt a Bizottság haladéktalanul a Tanács elé utalja. Ez esetben a Bizottság az adott GPM értelmében létrehozott illetékes bizottsággal való közlést a Vámkódexbizottságon belüli szavazás napjától számított 25 munkanappal elhalasztja.

(4) A Tanács a (3) bekezdésben meghatározott határidőn belül minősített többséggel eltérő közösségi álláspontot fogadhat el.

3. cikk

(1) A 2000/399/EK határozat hatályát veszti.

(2) A hatályon kívül helyezett határozatra vonatkozó hivatkozásokat az e határozatra vonatkozó hivatkozásként kell értelmezni.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

5. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 10-én.

a Tanács részéről
az elnök
A. BORG

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 10.)

az Európai Közösségek harmadik országban szolgálatot teljesítő tisztviselőinek, ideiglenes és szerződéses alkalmazottainak díjazására alkalmazandó korrekciós szorzók 2008. augusztus 1-jétől, 2008. szeptember 1-jétől, 2008. október 1-jétől, 2008. november 1-jétől, 2008. december 1-jétől és 2009. január 1-jétől történő kiigazításáról

(2009/833/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendeletben⁽¹⁾ megállapított, az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatára és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeire és különösen annak X. melléklete 13. cikkének második bekezdésére,

mivel:

- (1) A személyzeti szabályzat X. melléklete 13. cikkének első albekezdésének megfelelően a 613/2009/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ meghatározta azokat a korrekciós szorzókat, amelyeket 2008. július 1-jétől az Európai Közösségek harmadik országban szolgálatot teljesítő tisztviselői, ideiglenes és szerződéses alkalmazottai részére az alkalmazás helye szerinti ország pénznemében kifizetett javadalmazás vonatkozásában alkalmazni kell.
- (2) Ezek közül egyes korrekciós szorzókat a személyzeti szabályzat X. melléklete 13. cikke második bekezdésének megfelelően 2008. augusztus 1-jétől, 2008. szeptember 1-jétől, 2008. október 1-jétől, 2008. november 1-jétől, 2008. december 1-jétől és 2009. január 1-jétől kezdődően ki kell igazítani, mivel a Bizottság rendelkezésére álló statisztikai adatok alapján a korrekciós szorzók és a megfelelő átváltási árfolyam alapján számított megélhetési költségek egyes harmadik országok esetében a

legutóbbi megállapításuk vagy kiigazításuk óta eltelt időben 5 %-nál nagyobb mértékben változtak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

Az Európai Közösségek harmadik országban szolgálatot teljesítő tisztviselői, ideiglenes és szerződéses alkalmazottai részére az alkalmazás helye szerinti ország pénznemében kifizetett javadalmazásra alkalmazandó súlyozás bizonyos országok esetében az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosulnak. A melléklet hat, havi bontású táblázatot tartalmaz, amelyek ismertetik az érintett országokat és az egyes országokra vonatkozó alkalmazási időpontokat (2008. augusztus 1., 2008. szeptember 1., 2008. október 1., 2008. november 1., 2008. december 1. és 2009. január 1.).

A javadalmazások meghatározásánál a költségvetési rendelet végrehajtási szabályainak megfelelően az első bekezdésben említett napokon érvényes árfolyamot kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 10-én.

a Bizottság részéről
Benita FERRERO-WALDNER
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 56., 1968.3.4., 1. o.

⁽²⁾ HL L 181., 2009.7.14., 1. o.

MELLÉKLET

2008. AUGUSZTUS

Alkalmazás helye	Gazdasági paritás 2008. augusztus	Átváltási árfolyam 2008. augusztus	Korrekciós szorzók 2008. augusztus
Nincs adat	Nincs adat	Nincs adat	Nincs adat

2008. SZEPTEMBER

Alkalmazás helye	Gazdasági paritás 2008. szeptember	Átváltási árfolyam 2008. szeptember (*)	Korrekciós szorzók 2008. szeptember (**)
Nepál ⁽¹⁾	75,02	103,495	72,5

(*) 1 EUR = nemzeti valuta (Kuba, Salvador, Ecuador = USD).

(**) Brüsszel = 100 %.

⁽¹⁾ Ezt a korrekciós szorzót háromszor – 2008 szeptembere, novembere és 2009 januárja vonatkozásában – igazították ki.

2008. OKTÓBER

Alkalmazás helye	Gazdasági paritás 2008. október	Átváltási árfolyam 2008. október (*)	Korrekciós szorzók 2008. október (**)
Argentína ⁽¹⁾	2,744	4,549	60,3
Botswana ⁽¹⁾	5,003	10,0251	49,9
Ghána ⁽²⁾	0,9408	1,6575	56,8
Kirgizisztán ⁽¹⁾	52,86	52,8043	100,1
Kongói Demokratikus Köztársaság (Kinshasa) ⁽¹⁾	1 031	828,29	124,5
Venezuela ⁽¹⁾	2,183	3,08504	70,8

(*) 1 EUR = nemzeti valuta (Kuba, Salvador, Ecuador = USD).

(**) Brüsszel = 100 %.

⁽¹⁾ Ezt a korrekciós szorzót kétszer – 2008 októbere és 2009 januárja vonatkozásában – igazították ki.

⁽²⁾ Ezt a korrekciós szorzót kétszer – 2008 októbere és decembere vonatkozásában – igazították ki.

2008. NOVEMBER

Alkalmazás helye	Gazdasági paritás 2008. november	Átváltási árfolyam 2008. november (*)	Korrekciós szorzók 2008. november (**)
Egyiptom	2,971	7,18275	41,4
Etiópia	12,31	12,3791	99,4
Guinea (Conakry)	4 108	6 121,77	67,1
Libéria	80,26	80,9742	99,1
Namíbia	7,548	13,0194	58,0

Alkalmazás helye	Gazdasági paritás 2008. november	Átváltási árfolyam 2008. november (*)	Korrektíós szorzók 2008. november (**)
Nepál ⁽¹⁾	80,21	101,68	78,9
Nicaragua	14,96	25,6812	58,3
Kelet-Timor	0,9402	1,3035	72,1

(*) 1 EUR = nemzeti valuta (Kuba, Salvador, Ecuador = USD).

(**) Brüsszel = 100 %.

(1) Ezt a korrektíós szorzót háromszor – 2008 szeptembere, novembere és 2009 januárja vonatkozásában – igazították ki.

2008. DECEMBER

Alkalmazás helye	Gazdasági paritás 2008. december	Átváltási árfolyam 2008. december (*)	Korrektíós szorzók 2008. december (**)
Szaúd-Arábia	4,887	4,7336	103,2
Costa Rica	595,5	716,885	83,1
Ghána ⁽¹⁾	0,9912	1,51325	65,5
Guatemala	8,816	9,96951	88,4
Haiti	70,13	51,8381	135,3
Salamon-szigetek	10,94	10,1026	108,3
Jamaica	99,81	95,647	104,4
Malawi	146,6	177,074	82,8
Üzbegisztán	992	1 748,44	56,7
Szudán (Kartúm)	1,698	2,80875	60,5
Dél-Szudán (Juba)	2,958	2,80875	105,3
Szváziföld	6,188	12,7107	48,7
Ukrajna	8,686	8,04073	108,0
Vietnam	11 940	21 278	56,1

(*) 1 EUR = nemzeti valuta (Kuba, Salvador, Ecuador = USD).

(**) Brüsszel = 100 %.

(1) Ezt a korrektíós szorzót kétszer – 2008 októbere és decembere vonatkozásában – igazították ki.

2009. JANUÁR

Alkalmazás helye	Gazdasági paritás 2009. január	Átváltási árfolyam 2009. január (*)	Korrektíós szorzók 2009. január (**)
Argentína ⁽¹⁾	2,906	4,8986	59,3
Botswana ⁽¹⁾	5,303	11,0803	47,9
Ecuador	0,9626	1,4098	68,3

Alkalmazás helye	Gazdasági paritás 2009. január	Átváltási árfolyam 2009. január (*)	Korrektíós szorzók 2009. január (**)
Kirgizisztán ⁽¹⁾	56,5	55,5673	101,7
Madagaszkár	2 216	2 429,72	91,2
Nepál ⁽²⁾	85,82	106,865	80,3
Kongói Demokratikus Köztársaság (Kinshasa) ⁽¹⁾	1 092	894,885	122,0
Dominikai Köztársaság	31,86	50,4406	63,2
Tanzánia	1 188	1 666,43	71,3
Thaiföld	26,17	48,998	53,4
Venezuela ⁽¹⁾	2,344	3,03107	77,3

(*) 1 EUR = nemzeti valuta (Kuba, Salvador, Ecuador = USD).

(**) Brüsszel = 100 %.

⁽¹⁾ Ezt a korrektíós szorzót kétszer – 2008 októbere és 2009 januárja vonatkozásában – igazították ki.

⁽²⁾ Ezt a korrektíós szorzót háromszor – 2008 szeptembere, novembere és 2009 januárja vonatkozásában – igazították ki.

III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS 2009/834/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2009. november 10.)

az Európai Unió Műholdközpontjának felállításáról szóló 2001/555/KKBP együttes fellépés módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2001. július 20-án elfogadta az Európai Unió Műholdközpontjának felállításáról szóló 2001/555/KKBP együttes fellépést ⁽¹⁾.
- (2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) 2009. szeptember 3-án megállapodott arról, hogy az Észak-atlanti Szerződés Szervezete minden tagjának jogosultnak kell lennie a Központ tevékenységeiben való részvételre, és hogy a PBB döntése alapján harmadik államok is megkaphatják a Tanács által benyújtott megkeresések alapján a Központ által előállított termékeket.
- (3) A 2001/555/KKBP együttes fellépést ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

A 2001/555/KKBP együttes fellépés a következőképpen módosul:

1. A 5. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) A Politikai és Biztonsági Bizottság utasítást adhat a főtitkárnak/főképviseelőnek arra, hogy a Központ által a 2. cikk (1) bekezdésével összhangban benyújtott megkeresések alapján előállított termékeket eseti alapon bocsássa a megadott harmadik állam rendelkezésére.”

2. A 21. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„21. cikk

Harmadik államok társulása

Az 5. cikktől eltérve azon NATO-tagok, amelyek nem tagjai az EU-nak és az egyéb EU-tagjelölt országok a mellékletben meghatározott rendelkezésekkel összhangban jogosultak a Központ tevékenységeiben részt venni.”

2. cikk

Ez az együttes fellépés az elfogadásának napján lép hatályba.

3. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 10.-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. BORG

⁽¹⁾ HL L 200., 2001.7.25., 5. o.

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

